



**AIATSIS**  
Australian Institute of Aboriginal  
and Torres Strait Islander Studies

**Finding aid**

**DUTTON\_T01**

**Sound recordings collected by  
Thomas Edward Dutton, 1965**

Prepared May, 2018 by JD  
Last updated 19 June 2018

## ACCESS

To arrange an appointment to listen to the recordings, to order copies or to discuss any queries regarding this collection, contact Access and Client Services by sending an email to [collectionenquiry@aiatsis.gov.au](mailto:collectionenquiry@aiatsis.gov.au) or phone (02) 6261 4212.

### Availability of copies

Listening copies are available. For further information, contact the Access and Client Services by sending an email to [collectionenquiry@aiatsis.gov.au](mailto:collectionenquiry@aiatsis.gov.au) or phone (02) 6261 4212.

### Restrictions on listening

This collection is open for listening.

### Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Permissions must be sought from the speakers for any publications or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

## SCOPE AND CONTENT NOTE

**Date:** 1965

**Extent:** 2 audiotape reels (approximately 42mins) + Transcript

### Production history

These recordings were collected between 3 and 4 June 1965 by Thomas E. Dutton. The collection was recorded with the aims of documenting the Kukatj language through language through language elicitation, phonetic text and translation of conversation between Mabel Sambo and Joker Flinders (also known as Joker Squires/Joker Jack). These tapes were recorded at Normanton Queensland and deposited at the Australian Institute of Aboriginal Studies (now AIATSIS) on the 1 of February 1978. Copyright of these materials is held by Thomas E. Dutton.

## RELATED MATERIAL

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult our [online catalogue](#), Mura®. To conduct a search of available audio finding aids, please [click here](#).

## **ARCHIVIST'S NOTE**

This finding aid was compiled from information provided by AIATSIS staff. Timing points may be slightly out depending on the technologies and procedures in place at the time the recordings were auditioned.

## ITEM LIST

<b>Archive number</b>	<b>Field recording number/name</b>	<b>Description</b>
000222	Field tape R307A side A	Recorded on 3 and 4 of June 1965 in Normanton Queensland and begins with conversation in Kukatj language followed by language elicitation with basic word lists and sentences. Speakers are Joker Flinders (Jokers Squire) and Mable Sambo
000222	Field tape R307B side B	The conversation recorded on R307A is replayed with added commentary and translation by an unknown speaker